



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news organization events, and school news to us including your name

and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to:

**E-mail:** News@scdaily.com  
**or contact**  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310

Texas Ag Commissioner Sid Miller compares separating migrant children



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher,** Wea H. Lee  
**General Manager,** Catherine Lee  
**Editor** John Robbins  
Jun Gai  
**Business Manager** Jennifer Lopez  
**Address:** 11122 Bellaire Blvd.,  
Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com

Friday, June 22, 2018 | [www.today-america.com](http://www.today-america.com) | Southern News Group

## U.S. identifies North Korea missile test site it says Kim committed to destroy



FILE PHOTO: U.S. President Trump and North Korea's Kim meet at the start of their summit in Singapore

WASHINGTON (Reuters) - The missile engine test site that President Donald Trump said North Korean leader Kim Jong Un had committed to destroy is a major facility in the western part of the country that has been used for testing engines for long-range missiles, according to a U.S. official. Trump told reporters after their June 12 summit that Kim had pledged to dismantle one of his missile installations, which would be North Korea's most concrete concession at the landmark meeting in Singapore. However, the president at the time did not name the site. A U.S. official identified it on Wednesday as the Sohae Satellite Launching Ground, saying North Korea "has used this site to test liquid-propellant engines for its long-range ballistic missiles." Pyongyang has said its missiles can reach the United States. "Chairman Kim promised that North Korea would destroy a missile engine test stand soon," the official told Reuters, speaking on condition of anonymity. There was no immediate word on the exact timetable, and North Korea has not publicly confirmed that Kim made such a commitment. CBS News was the first to identify the site, which is the newest of North Korea's known major missile testing facilities.

Although Trump has hailed the Singapore summit as a success, skeptics have questioned whether he achieved anything, given that Pyongyang, which has rejected unilateral nuclear disarmament, appeared to make no new tangible commitments in a joint written declaration. The U.S.-based North Korea monitoring group 38 North said in an analysis at the end of last week there had been no sign of any activity toward dismantling Sohae or any other missile test site. The U.S. official said: "The United States will continue to monitor this site closely as we move forward in our negotiations." What little is known about the Sohae site, located in Tongchang-ri, has been pieced together from analysts' assessments and the North Korean state news agency KCNA. It was reported to have been established in 2008 and has research facilities nearby for missile development as well as a tower that can support ballistic missiles. The site is mainly used to test large Paektusan engines built for long-range missiles such as the Hwasong-15. North Korea has spent considerable effort and resources to develop the site as a "civilian space program" facility, denying that it has a military application, said Jenny Town, a research analyst at

the 38 North.

"Presumably, if North Korea does destroy the Sohae facility, they are also signaling that they are willing to stop satellite/rocket launches this time around as well, a point that has derailed negotiations in the past and is a significant new development," she said.

North Korea has other missile testing facilities but the shutdown, if it happens, would be significant, analysts said.

"The missile testing is not just done in Tongchang-ri so it does not necessarily mean all ICBMs (intercontinental ballistic missiles) will be disabled. But the most well-known one is this, so there is a great symbolic meaning if this is shut down," said Moon Hong-sik, a research fellow at the Institute for National Security Strategy in South Korea.

North Korea announced ahead of the Singapore summit the suspension of its ICBM testing and also closed its nuclear bomb test site. U.S. officials, however, have cautioned that such actions are reversible.

Asked on Wednesday whether North

Korea has done anything toward denuclearization since the summit, U.S. Defense Secretary Jim Mattis told reporters: "No, I'm not aware of that. I mean, obviously, it's the very front end of a process. The detailed negotiations have not begun. I wouldn't expect that at this point."

Yang Uk, senior research fellow at the Korea Defence and Security Forum, agreed that a shutdown of the Sohae testing site would be a symbolic gesture rather than a move to technically disable its missile capabilities.

"Sohae has technically been used as an 'engine' testing site. North Korea has already finished developing (the) Baekdu Engine, so there would be no problem running ICBM missile programs even if they close down the Sohae site," Yang said.

U.S. President Donald Trump as they meet in a one-on-one bilateral session at the start of their summit at the Capella Hotel on the resort island of Sentosa, Singapore June 12, 2018. REUTERS/Jonathan Ernst/File Photo The move will only be significant if North Korea takes more

### The Daily



School children sit as they form the word "Yoga Day" on the International Yoga Day in Chennai



U.S. President Trump displays an executive order on immigration policy at the White House in Washington



FILE PHOTO: U.S. Secretary of State Mike Pompeo speaks during a news conference following a meeting with North Korean envoy Kim Yong Chol in New York

than cosmetic steps to fully shutter the site, not just the test stand, said Melissa Hanham, a senior research associate at the James Martin Center for Nonproliferation Studies.

"It's only a good deal if they dismantle all the facilities at Sohae and re-employ the scientists in something civilian," she said.

## Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -



Only 3 Apartments Left Call now!

Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 [www.Treemont.com](http://www.Treemont.com)

2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063



## 用你的廢品 換取我的現金 你不會白跑一趟!

**收購:** 各種金屬、易拉罐、鋁、黃銅、所有合金、鉛、硬質合金刀片、不銹鋼、汽車電池、鐵、錫、外國金屬、銅和邊角餘料、有產權的舊汽車、各種舊家電：洗衣機、烘乾機、冰箱、冷凍櫃等。請將金屬廢品直接賣給我們，我們直接送進工廠，沒有中間環節，給你的價錢最高!

從1979年起經營至今，卓越信譽39年!



每位來拜訪的客人，都可以得到一份免費的禮物!

休斯頓太空人棒球隊的鐵桿贊助商!

**C&D Scrap Metal 丹尼斯廢品收購公司**

地址: 6775 Bingle, Houston, TX 77092



電話: 713-862-5588 網址: [cdscrapmetal.com](http://cdscrapmetal.com)

營業時間: 週一至週五, 7:30AM--5PM; 週六: 8AM--Noon

## Texas Ag Commissioner Sid Miller compares separating migrant children to serving in military

By Fernando Ramirez

Texas' Agriculture Commissioner believes forcibly splitting apart migrant families can be compared to how families are separated when parents are serving in the military.

On Wednesday, Republican incumbent and Agriculture Commissioner Sid Miller shared a post that read, "There are currently 765,000 children separated from their active-duty military parents."

"This is an important point that oftentimes gets lost in all of the political hysteria," Miller wrote

The practice of separating migrant families began in April when Attorney General Jeff Sessions announced a new "zero-tolerance" policy prosecuting 100 percent of illegal border crossings.

Unlike many Trump administration officials have suggested, there is no law requiring the separation of immigrant families at the border.

See how other Republicans have reacted to Trump's policy of separating migrant families in the gallery above.



## Developer takes street art to suburbs with Shops at Spring Village mural

By Katherine Feser

Capital Retail Properties has tapped a pair of local artists to give an urban edge to its new Shops at Spring Village in Spring. The center is about 25 miles north of downtown, just south of Springwoods Village near Interstate 45 and the Grand Parkway.

Muralists A.J. Rose and David Maldonado have completed a geometric painting inspired by the woven quilts of the Atakapa tribe that once inhabited the area, Capital Retail Properties said. The piece, which took three months from planning to completion, spans about 16 feet by 40 feet.

Now Playing: Houston street artist creates one of city's first 3D murals

On Monday the people from Houston's UP Art Studio shared video of one of Houston's first-ever 3D murals. Created by artist Gelson Lemus, also known as w3r3on3, the piece can be seen and experienced at the Harrisburg Art Museum in the Eastwood neighborhood near downtown Houston.

"Living near downtown, urban art catches my eye nearly every day, but outside of the central core, where we do most of our work, there haven't been the same opportunities for artists," co-founder Anderson Smith said in an announcement.

"We want to change that and hope this is the first of many pieces to come."

The artists' pieces and installations range from Revention Music Center and SXSW to custom Adidas cleats worn by Houston Astros Carlos Correa during the World Series. Next, they're planning a mural for Houston Maritime Museum.

Rose and Maldonado, who work together as Imaginary Friends & Co., aim to reflect the community through their collaborations.

"We're excited for people to celebrate the past and future vibrancy of Spring and literally share a part of it through photos and social media," Rose said in an announcement. "The response from both tenants and passerby has already been tremendous."



### 美南廣播電視台



### 看電視聽廣播

#### 美南新媒體

# 全面進入數據互聯時代

## 美國華人 傳媒史上重大突破



美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code)：觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號直連：觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直連」，就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」，或輸入該平台網址「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」，就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。

### Watch Live TV & Online Radio

### www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO



www.scdaily.com  
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728  
11f22 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

# A Snapshot Of The World



Soccer Football - World Cup - Group C - Denmark vs Australia - Samara Arena, Samara, Russia - June 21, 2018 Denmark's Martin Braithwaite in action with Australia's Jackson Irvine REUTERS/Dadan Martinez



NHS staff hold banners and placards during a posed protest in central London



View of the buildings at Moscow, Russia, June 20, 2018. As well as shooting all the matches, Reuters photographers are producing pictures showing their own quirky view from the sidelines of the World Cup. REUTERS/Mariana Bazo



Models present creations by designer Virgil Abloh as part of his Spring/Summer 2019 collection show for Louis Vuitton fashion house during Men's Fashion Week in Paris



Soccer Football - World Cup - Group C - France vs Peru - Ekaterinburg Arena, Yekaterinburg, Russia - June 21, 2018 France fan inside the stadium before the match REUTERS/Jason Cairnduff



Pope Francis meets other leaders at the Ecumenical Institute of Bossey near Geneva



A female priest waits before Pope Francis arrives for a meeting at the WCC Ecumenical Center of Bossey near Geneva



Soccer Football - World Cup - Group C - France vs Peru - Ekaterinburg Arena, Yekaterinburg, Russia - June 21, 2018 Peru fan inside the stadium before the match REUTERS/Damir Sagolj



Soccer Football - World Cup - Group C - France vs Peru - Ekaterinburg Arena, Yekaterinburg, Russia - June 21, 2018 Peru fan inside the stadium before the match REUTERS/Jason Cairnduff

**CHICAGO (CBS)** — The U.S. Postal Service is issuing the first scratch-and-sniff-stamps starting Wednesday.

Post office officials said the scent of the “Frozen Treats Forever” stamps will remind customers of the sweet smells of summer when mailing and receiving letters.

Popsicles, which were invented in the early 1900s, are made by large manufacturers, home cooks as well as artisanal shops. In the last few years, frozen treats with fresh fruit including kiwi, watermelon, blueberries, oranges and strawberries have become more popular. Those flavors join longstanding favorites like chocolate, root beer and cola.

According to the U.S. Postal service, art director Antonio Alcalá of Alexandria, Virginia designed the stamps with Leslie Badani, also of Alexandria.

The new booklet of 20 stamps showcases the work of Margaret Berg of Santa Monica, California showing playful watercolor illustrations of frozen treats. Each of the 10 stamp designs includes two different treats. The words “FOREVER” and “USA” appear along the bottom of each stamp.

In a release, the U.S. Postal Service said “the public is encouraged to submit stamp suggestions. Visit the Citizens’ Stamp Advisory Committee website for details on the stamp selection process and instructions for submitting suggestions in writing. Due to the time required for research and approval, ideas for stamp subjects should be received at least three years prior to the proposed release.”



## USPS Debuted Scratch-And-Sniff Stamps On Wednesday

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Each of the 10 stamp designs includes two different treats. The words “FOREVER” and “USA” appear along the bottom of each stamp. The “Frozen Treats Forever” series features different popsicles in scents like orange, blueberry, and root beer.

### Related

**WASHINGTON** — The U.S. Postal Service’s first scratch-and-sniff stamps will add the sweet scent of summer to letters of love, friendship, party invitations and other mailings when the Postal Service introduces the Frozen Treats Forever stamps June 20 in Austin, TX. The stamps can be pre-ordered at this link ([https://store.usps.com/store/results/stamps/\\_/N-9y93lv](https://store.usps.com/store/results/stamps/_/N-9y93lv)) soon for delivery shortly after the June 20 issuance. The first-day-of-issue dedication ceremony, free and open to the public, will take place at 6 p.m. CDT at Austin’s Thinkery Children’s Museum. Followers of the U.S. Postal Service’s Facebook page can view the ceremony live at [facebook.com/USPS](https://facebook.com/USPS). Share the news using the hashtag #FrozenTreatsStamps.

The stamps feature illustrations of frosty, colorful, icy pops on a stick. Today, Americans love cool, refreshing ice pops on a hot summer day. The tasty, sweet confections come in a variety of

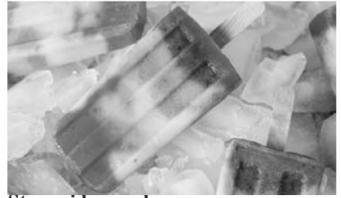
shapes and flavors.

Ice pops are made by large manufacturers, home cooks and artisanal shops. In recent years, frozen treats containing fresh fruit such as kiwi, watermelon, blueberries, oranges and strawberries have become more common. In addition, flavors such as chocolate, root beer and cola are also popular. Some frozen treats even have two sticks, making them perfect for sharing.

This booklet of 20 stamps showcases the work of Margaret Berg of Santa Monica, CA, depicting whimsical watercolor illustrations of frozen treats. Each of the 10 stamp designs includes two different treats. The words “FOREVER” and “USA” appear along the bottom of each stamp.

Art director Antonio Alcalá of Alexandria, VA, designed the stamps with Leslie Badani of Alexandria, VA.

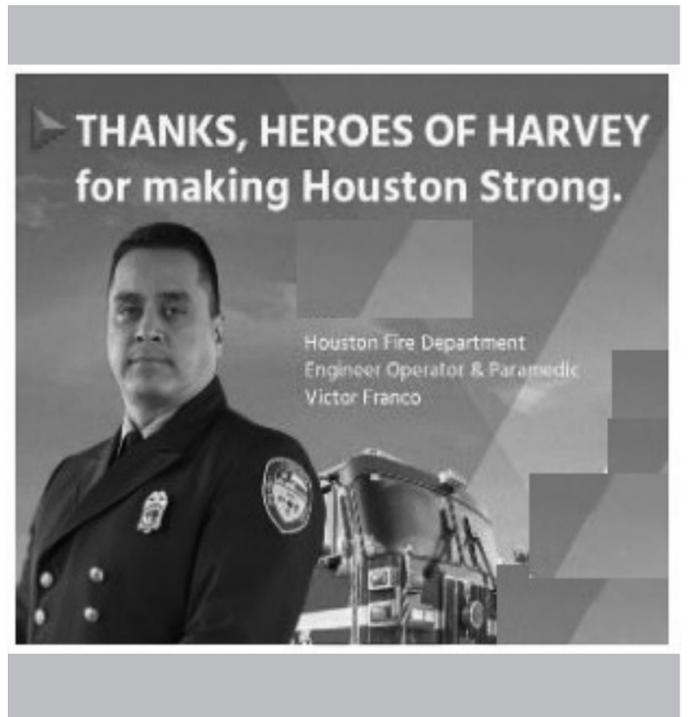
Frozen Treats is being issued as First-Class Mail Forever stamps which will always be equal in value to the current First-Class Mail one-ounce price.



### Stamp ideas welcome

The public is encouraged to submit stamp suggestions. Visit the Citizens’ Stamp Advisory Committee website for details on the stamp selection process and instructions for submitting suggestions in writing. Due to the time required for research and approval, ideas for stamp subjects should be received at least three years prior to the proposed release. Each submission should include pertinent historical information and important dates associated with the subject.

The Postal Service receives no tax dollars for operating expenses and relies on the sale of postage, products and services to fund its operations. (Courtesy <http://about.usps.com/news>)



想改變肺功能擔心戒煙不  
增進要降低變胖想戒煙  
體能患風病又胖心失敗  
改善戒煙戒吸淡煙  
血液循環戒煙戒就好  
延長壽命快樂似  
容光煥發神似  
拾健康而女  
兒女的好榜樣  
好榜樣  
好榜樣

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難  
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。  
請立即致電或上網登記！  
· 國、粵語專業顧問解答疑問  
· 免費專業建議及全力幫助、支持  
· 免費一對一電話輔導  
· 免費兩週戒煙貼  
· 免費中文戒煙資料  
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers’ Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！  
**1.800 838.8917**  
華語戒煙專線  
ASIAN SMOKERS’ QUITLINE

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

## Come Grow With Us!

2.30% APY on 13-Month CD

1.60 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts



Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant  
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118  
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield (“APY”) effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



# Kim Jong Un Ends Visit To China With A Message For The U.S.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



North Korean leader Kim Jong Un ended a celebratory visit to China's President Xi Jinping on Wednesday with tea, praise, handshakes -- and a message for the U.S.

Washington (CNN) North Korean leader Kim Jong Un ended a celebratory visit to China's President Xi Jinping on Wednesday with tea, praise, handshakes -- and a message for the U.S. Amid lingering questions over Pyongyang's willingness to denuclearize and an escalating trade war between the US and China, Kim's trip reinforced the idea that Beijing remains a key player -- a variable that President Donald Trump needs and yet one that remains outside his control. Administration officials have said that they will maintain sanctions on North Korea even as talks continue, and stand ready to intensify that economic pressure should Pyongyang fail to cooperate. With tensions climbing between Beijing and Washington over trade, some analysts point to the warmth on display during Kim's visit to Beijing as a warning from Xi that Trump's moves on trade could undermine the most ambitious goal -- peace with North Korea -- on his foreign policy agenda.

Amid lingering questions over Pyongyang's willingness to denuclearize and an escalating trade war between the US and China, Kim's trip reinforced the idea that Beijing remains a key player -- a variable that President Donald Trump needs and yet one that remains outside his control. Administration officials have said that they will maintain sanctions on North Korea even as talks continue, and stand ready to intensify that economic pressure should Pyongyang fail to cooperate. But China, North Korea's biggest trading partner, ultimately has power over whether sanctions on Pyongyang truly bite.



With tensions climbing between Beijing and Washington over trade, some analysts point to the warmth on display during Kim's visit to Beijing as a warning from Xi that Trump's moves on trade could undermine the most ambitious goal -- peace with North Korea -- on his foreign policy agenda.

"I think China is sending a message to Trump: You want to put trade tariffs on us and have our cooperation with North Korea? You can't have both," Bill Richardson, the former US energy secretary, ambassador and repeat US envoy to North Korea, told CNN.

### Complex Relationships

Kim's visit was his third pilgrimage to Beijing in as many months and came just days after the North Korean dictator's high-profile June 12 summit with Trump in Singapore.

Publicly, Xi has vowed to maintain a constructive role in facilitating efforts toward denuclearization and supported North Korea's commitment to that goal despite issues with the US over trade.

But tensions are rising. On Monday, Trump ordered the US trade representative to prepare new tariffs on \$200 billion in Chinese imports. Trump was reacting angrily to Beijing's decision to match \$50 billion in tariffs he placed on Chinese goods on June 15 to protest China's "unfair trade practices."

"Again and again the US has been provoking a trade war," China's Foreign Ministry spokesman Geng Shuang said Tuesday. He said China does not wish to fight a trade war, "but is not scared of one."

"We advise the US side to return to rea-



son, and stop words and actions that harm itself and others," Geng said.

On Tuesday, State Department spokesperson Heather Nauert cautioned against

conflating disagreements over trade with China's cooperation in talks with North Korea, noting that the US maintains complex relationships with many countries.

"We have areas where we work with China and have -- and we have strong relations, but there are also areas where we're not always in agreement with China, and we will certainly bring those to light," she said, highlighting the "good work that President Xi and the Chinese government have done in helping to bring North Korea to the negotiating table."

"We want to have a constructive relationship with the government of China. In order to do that, we need to repair, make some progress on some issues related to trade," Nauert said.

According to Mintaro Oba, a former Korea desk officer at the State Department under President Barack Obama, it is not yet clear whether trade tensions between the US and China are having an impact on negotiations with North Korea, but he warned that Xi could temper his cooperation if tensions continue to rise.

"The Chinese are still trying to preserve the space to climb down from this," he told CNN. "But if the Trump administration continues to escalate the fight on trade so far that relations sour in a major way, it's possible the Chinese will feel less and less inclined to cooperate on enforcing and generating pressure on the North Korean regime."



China has helped make the Trump administration's "maximum pressure" campaign against North Korea effective, US officials say, but historically Beijing has been slow to apply sanctions against Pyongyang or has looked the other way on Chinese companies doing business with Pyongyang and on North Korean smuggling. Beijing fears a regime collapse next door

that could send desperate refugees flooding across its borders and even worse, the prospect of US troops moving into North Korea as a stabilizing force, bringing them right to Chinese borders.

### Looking For Leverage

Xi feted Kim during his visit, underscoring the newly warm ties by sending crowds of jubilant children to greet Kim waving Chinese flags and jumping up and down.

The Chinese leader praised Kim for his handling of the US meeting last week in Singapore and conveyed his satisfaction with the results of the summit as well as Pyongyang's goal of economic development, according to Chinese state media CCTV.

As Trump continues to demand credit for his role in making "initial steps toward a deal" with North Korea by establishing a personal rapport with the young dictator, Kim is pulling all the levers available to strengthen his own negotiating position. His relationship with China is one of them, according to Richardson, who said Xi holds the power to loosen sanctions that are biting the North Korean economy by looking the other way on cross-border smuggling and energy restrictions imposed by the US and United Nations.

"I believe Kim Jong Un is trying to delay denuclearization and do it at his own pace," he said, noting that can be accomplished only with sanctions relief from China -- a step the North Korean leader views as an apt reward for rapprochement with Trump.



While Trump has publicly claimed to have "solved" the North Korea issue during his made-for-television meeting with Kim, the reality of the situation remains more complex as Kim continues to seek negotiating leverage.

"Kim's logic is pretty simple: more options, more leverage," said Oba. "Without engagement with the United States, Kim going to Beijing would make him look desperate and highlight North Korea's dependence on China."

"And without China clearly backing North Korea, the United States might feel more free to abandon diplomacy and ramp up pressure. Now he gets to look independent and strong while playing both sides to get the best possible situation for North Korea."

Critics argue that Kim has only been emboldened by Trump's failure to demand specific concessions when the two met face-to-face.

Sources have told CNN that there is nothing to suggest that North Korea has begun destroying its missile launch sites, despite Trump's repeated claims to the contrary and his declaration last week that the country is no longer a nuclear threat.



Vipin Narang, an associate professor of political science at the Massachusetts Institute of Technology who studies nuclear proliferation, told CNN that Trump's decision to suspend August's joint military drills with South Korea, without demanding North Korea take concrete steps toward disarmament, concedes strategic flexibility to both Kim and Xi.

North Korea and China have long pushed for an end to US military exercises with Japan and South Korea, suggesting that Pyongyang would stop military exercises in return, known as a "freeze for a freeze." "Now that Trump seems intent on escalating the trade war with China, if Kim Jong Un decides to skirt the margins of 'freeze for freeze,' there isn't a snowflake's chance in hell that China sees that as a violation justifying putting any screws on North Korea," Narang said.

He referenced a recent headline to further illustrate his point.

"The Economist may have said 'Kim Jong Won,'" Narang said, referring to a pun on the magazine's cover about the summit, "but it really should've been Xi Jinping winning," he said. (Courtesy cnn.com)

# HOUSTON 2019

休士頓黃頁  
一九八〇創刊

Published & Printed By  
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS  
Since 1979  
美南新聞日報  
11122 Bellaire Blvd.  
Houston, TX 77072  
Tel: 281-498-4310  
Fax: 281-498-2728



網上中文黃頁  
不斷探索  
開發新商家

www.todayamericayellowpage.com

# 黃頁



今日美國 今日美南  
www.todayamerica.com

# 開始預約

廣告版位，自即日起

免費刊登商家地址電話

# 開跑了

# Free Listing

Client's Name 客戶名稱 \_\_\_\_\_  
TEL 電話 \_\_\_\_\_ FAX 傳真 \_\_\_\_\_  
Email 電郵 \_\_\_\_\_  
Note 備註 \_\_\_\_\_

Deadline 截稿時間: **8/31**

**2019** Houston Travel Guide AD as below.  
Please SIGN the proof & return with payment before deadline, Thank You  
休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿,  
同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單), 謝謝!

DISCOVER NEW BUSINESS



Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728  
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

# 《與神同行：最終審判》前導預告公開

台灣影史最賣座韓片《與神同行》，續集《與神同行：最終審判》即將在8月8日於全台盛大上映。隨著前導海報於6月5日公開，台灣片商也於今日(6/21)公開影迷期待已久的台灣版前導預告。預告當中，除了陰間三使者的千年過往即將一一揭曉之外，更看到「家神」馬東石與「德春」金香起的最新便服造型，讓人眼睛為之一亮。尤其馬東石一手把金香起舉到半空中，與朱智勛展開緊張的對峙場面，再度展現馬東石的剽悍魅力，也讓影迷興奮直呼：「超期待這次的劇情發展！」



《與神同行》去年12月在台上映，轟動熱賣直逼4.9億，更登頂台灣影史最賣座韓國電影。本片在南韓也動員1440萬觀眾入場觀賞，成為南韓影史賣座電影亞軍，並在全球各地屢創票房佳績。隨著《與神同行》男主角金自鴻(車太鉉飾演)完成地獄審判之後，續集《與神同行：最終審判》則輪到金自鴻的弟弟金香起(金香起飾演)展開審判過程。在台灣片商今日公開的台灣版前導預告當中，可看到河正宇、朱

智勛、金香起飾演的三位陰間使者，在進行最終審判同時，交叉剪輯著三人千年以前的過去，展現出與第一集截然不同的嚴肅氣氛。尤其預告一開始，搭配飾演家神「成造神」的馬東石口白：

「不過有一件事我很確定，就是世上並沒有壞人。當你埋怨、感到憤恨、無法理解的時候，把一切都倒過來想想。」更是符合宗教中的「因果論」概念，再配上精緻的地獄特效場面，震撼程度

更勝前一集！本片勢必也將帶給觀眾嶄新的劇情體驗，以及神級的情感渲染。

值得一提的是，在前導預告當中，也同時看到殺敵無數的「解怨脈」朱智勛，在擔任使者

時落下男兒淚，也看到「德春」金香起跳脫使者時的便裝打扮，更看到「成造神」馬東石竟一手抓起金香起，一邊凶狠地望向朱智勛，最後還看到「江林」河正宇邀請「閻羅王」李政宰擔任金香起的最後一個證人，讓人高度好奇金香起最終能否通過重審判，得以投胎轉世？本預告一出，也引發影迷熱烈討論，紛紛留言：「超期待這次的劇情發展！」「感覺重點是第二集，第一集幾乎是鋪陳。」「準備暑假再哭一波！」

這部榮登台灣影史最賣座韓片續集《與神同行：最終審判》，即將在8月8日於台灣轟動上映。本片劇情描述三位陰間使者江林(河正宇飾演)、解怨脈(朱智勛飾演)、德春(金香起飾演)即將帶領第49位「貴人」金香起(金香起飾演)進行地獄審判，他們同時發現人間有一位家神(馬東石飾演)，試圖把早該陽壽已盡的老人強留人間。陰間使者為了帶走該名老人，開始與家神展開激烈決鬥，而在這個過程之中，三位陰間使者千年以前的前世之謎也將被一一揭開……

## 2018 坎城影展最高榮耀金棕櫚獎得主是枝裕和 7 部代表作專題回顧 7 月只在高雄市電影館

在新作《小偷家族》於台灣上映前，高市電影館自7/1(日)起回顧大師創作代表作，包含：未曾於台商業映演的首作《幻之光》、幽默溫柔碰觸生死議題《下一站，天國》、榮獲坎城影展最佳男主角獎《無人知曉的夏日清晨》、是枝裕和的「家族電影」起點的《橫山家之味》、再獲坎城影展肯定、獲頒評審團特別獎的《我的意外爸爸》、是枝裕和首拿日本奧斯卡最佳導演肯定的《海街日記》、以及入選坎城影展一種注目單元的《比海還深》。7/8(日)下午3點更將舉辦「是枝裕和專題影展」選片指南，邀請高雄電影節策展人黃皓傑暢談是枝裕和的大師崛起之路。「是枝裕和專題影展」南部獨家，自7/1(日)至7/29(日)獻映，6/22(四)中午12:00開賣，「愛PASS售票網」(www.ipasskcc.tw)與全台7-11 ibon全面販售。



是枝裕和 Hirokazu Koreeda 專題影展 7/1-7/29 高雄市電影館 2018 金棕櫚獎得主

以14歲天才之姿拿下坎城影帝之作的《無人知曉的夏日清晨》，是枝裕和將攝影機探向當代日本最冷漠的角落，改編至日本1988年的「西巢鴨四棄子」事件，片中不被負責的母親棄養的四個子女，由柳樂優彌擔負起照顧大任，生存令人揪心、等待希望是如此漫長，物質生活雖無比匱乏，但四兄妹的團結與親情的羈絆卻如此富饒！無獨有偶，《我的意外爸爸》則呈現血緣與親子情緣的

兩難抉擇，誤抱沒有血親關係的兒子，在兩個家庭間掀起滔天巨浪，是枝裕和抽絲剝繭深入親情血緣羈絆的探討，演技派男神福山雅治首度挑戰父親角色，榮獲坎城影展評審團特別獎。

是枝裕和的「家族電影」起點，以生活日常和餐桌場景表現日本家族文化《橫山家之味》，片中描述橫山一家因長子忌日而重聚一堂，短短兩日的相處雖充滿歡笑與溫暖，但潛藏於下的家族傷痕也呼之欲出。阿部寬、樹木希林、夏川結衣等演員們聯手創造出了雖不完美，卻是無可替代的「家」的氣味，宛如小津安二郎在《東京物語》

中那份屬於家族親情的無以名狀的哀愁。《海街日記》改編自漫畫《海街Diary》，長澤雅美、夏帆、綾瀨遙等重量級卡司飾演住在古老大房子裡的三姊妹，而故事重心則落在他們同父異母的小妹身上。四人生活雖充滿歡樂，但也會吵架嘔氣，每個人心中也藏著各自的秘密與傷痛，靜謐地呈現了一個「家」的風貌。是枝裕和入圍坎城影展一種注目單元《比海還深》，集結《橫山家之味》母子檔樹木希林、阿部寬，描繪無法成為理想中大人的大人們，放棄不了夢想而難以靠近幸福的現實生活寫照，阿部寬再度成功詮釋是枝裕和電影中軟弱、沒有成為理想大人的小人物。

《下一站，天國》、《無人知曉的夏日清晨》、《橫山家之味》、《我的意外爸爸》、《海街日記》、《比海還深》自7/1(日)至7/29(日)於高雄市電影館南部獨家獻映，完整資訊可上高雄市電影館官網，或臉書粉絲團【高雄市電影館】查詢。

改編至宮本輝同名短篇小說，是枝裕和首部劇情長片《幻之光》在國際間獲得空前的成功，《幻之光》由江角真紀子詮釋獨活的人如何面對失去摯愛的傷痛，將生與死、失去與重生等複雜命題相互纏結，最終導向靜謐與神秘的精神救贖，展現高度簡練的美學風格。是枝裕和初試啼聲即拿下威尼斯影展導演新人與最佳攝影獎，就此奠定「是枝」影像美學！而陳明章為其所譜的配樂也創下首位非日本人獲得「日本每日映畫最佳電影音樂獎」的紀錄。《下一站，天國》則聚焦死後對生前的追念，是枝裕和奇幻設定逝者前往天國前，都必須先在中途小站選取一段永遠伴隨他們的生前回憶。是枝裕和舉重若輕的透過幽默而溫柔的方式，觸探沉重的生死議題，本片更獲法國南特影展最佳電影獎肯定。

殘酷不忍直視，柳樂優彌



**珍寶** Ocean Palace 珍寶海鮮城

**天天茶市 正宗粵菜 港式點心**

二樓大型豪華宴會廳  
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

**本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮**

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌  
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)  
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

# 千嬅 出現爭執時希望老公識隱形 被丁子高爆常“省”人

香港文匯報訊（記者 李慶全）楊千嬅與老公丁子高為動畫電影《超人特工隊2》（Incredibles 2）聲演英雄夫婦，21日他倆夫妻檔現身主題樂園宣傳。二人表示今次會接下這工作，主要是讓兒子Torres知道父母都做過超人，令他可留下好好的印象，也希望從父母的角過去透過戲劇將道理講給大家知道。丁子高又指片中的千嬅與真實的她語氣一樣，常會“省”他，即令千嬅高呼冤枉！



楊千嬅和丁子高兩夫婦21日現身樂園宣傳《超人特工隊2》。香港文匯報記者彭子文攝



千嬅被老公丁子高指她在戲中的語氣和平時一樣。香港文匯報記者彭子文攝



楊千嬅是為兒子Torres而聲演動畫電影。

對於今次聲演超能太太，楊千嬅坦言也有難度，因要將擁有的超能力靠聲音去演繹出來，配音時她都不期然周身郁，自覺很好打般。丁子高則是首次配音，也預計會有一定難度，他自言配音時都會七情上面爆發情緒：“打人就知道感覺怎樣，被人打也要爆發出來，感覺好正！”千嬅即取笑他說：“你早點講，我幫下你呀嘛！”丁子高回應她：“你都是用打，人家一腳踢過來！”千嬅笑答：“我都踢到呀！”

### 配音學懂應付吵架場面

司儀問兩夫婦想給對方哪種超能力？丁子高表示想千嬅做冰條俠，

因要飲凍飲時即可幫到手，但一定不要給她太厲害的超能力。“因為說話一不中聽，就將我瞬間轉移了！”千嬅則希望老公隱形，主要是他對世界充滿好奇，又是個低調的高手，這樣就可以在生活中取得滿足感。

動畫中的超能夫婦常意見不合，問二人日常生活中又有否拗擾？千嬅說：“兩夫妻無意見會點怪，我們都是久不久的，但也不會太嘈嘈得太大聲，要有型嘛！”丁子高笑謂：“這次我學懂了，拗擾有不同的方法去表現，一嘈我就Chok住出來！”千嬅反問她又要怎樣反應？丁子高神回：“你彈開囉！”

受訪時，二人表示今次夫妻檔

演出是以兒子為大前提，他倆給兒子看14年前的電影第一集，兒子很喜歡這故事，也嚷着要和他倆一起配音。但千嬅順勢講解給困困知他年紀太小，且要學好講說話，要慢慢地講。丁子高也指兒子現6歲已很活躍，常要像賽跑般捉他回來，千嬅都指自己健身全因不夠氣力去湊Torres。

### 性格似自己有挑戰性

今次二人是分開配音，千嬅指並非怕有拗擾，只是逐句執會好點。之前一集是吳鎮宇跟郭藹明聲演，珠玉在前，但千嬅覺得角色似自己真實性格，所以都有挑戰性。千嬅已有多

次配音經驗，不過也沒去教老公，因片商方面有資深配音員從旁教授，丁子高笑說：“是她先錄，她有情緒我去跟，她的語氣跟在家的語氣一樣，我好有家的感覺，放張床我就睡得着。不過她成日省我！”千嬅即呼冤：“我無成日省你，我好優雅的！”

再問到夫妻檔酬勞是否更優厚？丁子高指是開心價，千嬅笑指最開心是之後來主題公園會更有親切感，買票和泊車又會較方便，兒子大個又可來做暑期工。

但她表示一定不會教兒子不排隊玩遊戲：“我又不是怕衝突，只是現在不教大個就麻煩了！”

## 難得大秀“事業線” 謝安琪玩瑜伽 被讚有潛質

香港文匯報訊（記者 吳文釗）謝安琪（Kay）、周秀娜、廖子好等21日晚出席唇膏宣傳活動，少有低胸亮相大秀“事業線”的Kay，笑言最重要有膽量穿上身，事前她也不知服飾尺度，更不用先給老公過目。

早前首次玩瑜伽的Kay，獲老師大讚有潛質，她說：“雖然我遲起步玩，但老師說很多人都是退休後才接觸，鼓勵我40歲也不算是大年紀。”她希望到60歲時能練好身體去跑馬拉松，“因我自小就氣量不好，又爆過四次肺，如將來可跑馬拉松，一定會好感動。”

### 娜姐想同“皇帝”食飯

剛由內地宣傳完電影回港的周秀娜，大嘆電視劇《深宮計》的威力驚人，很多粉絲都直呼她劇中名字，也有粉絲到機場接機，令她大為感動。雖然公司與無線關係開翻，但娜姐私下也有跟監製和其他演員聯絡，笑言點擊率達30億，希望可獲皇帝（馬浚偉）召她入宮。娜姐說：“我都想跟陛下食飯，他都許久沒寵幸我。”提到老闆與前員工的涉嫌詐騙案開審，娜姐稱有聽聞事件，希望雙方能和平解決。她本

身對自己的合約內容很清楚，現在與老闆也合作愉快。

廖子好被問到好友余香凝再被揭前科，早於17歲時已一腳踏兩船，她維護好友道：“為什麼現在風向會吹到這樣，不成理據的已變成人格謀殺，對她很不公平和無辜。我認識余都有不短的日子，她和家樂都是很善良和正面的人，今次事件對他們兩個都不好受，希望大家給予空間他們，讓他們專注工作。”



周秀娜



謝安琪罕有以如此性感的造型示人。

## 大熱天時宣傳《天命》 譚俊彥陳展鵬 熱到濕衫甩鬚



譚俊彥(左)穿龍袍但熱到內衣褲濕透，真是有苦自己知；中為李施樺。

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）陳展鵬、譚俊彥（Shawn）、李施樺及姚子羚等21日於酷熱天氣警告下，穿古裝戲服現身中環摩天輪宣傳新劇《天命》，眾人還要在烈日當空下玩遊戲。Shawn、于洋及何雁詩等更做出一字馬，而展鵬則熱到“甩鬚”，而Shawn更熱得連底衫褲都濕透。一眾女演員也被熱浪引致妝也溶掉，要不停補妝。

對於要在炎夏穿古裝宣傳新

劇，展鵬表示可能是想讓觀眾看到他們拍古裝有多辛苦，連宣傳都有血有汗，希望大家多加支持。說到他熱至甩鬚，他說：“直情爆鬚！上次宣傳是在室內，就不用穿古裝，今次在室外就穿古裝，幾勁！真是猜它不到，這些就是天命。不過，講了很多次不想再鬚鬚，下次穿回時裝。”至於可有熱到頭暈感不適？他說：“那又沒有，最怕的是頸邊條毛領，拍攝時因敏感而有濕疹。”

Shawn跟李施樺齊齊受訪，當問及可擔心會熱到中暑時，施樺表示只感到頭和身體不停流汗，因頭飾很重，拍攝時更導致甩頭髮，幸好現已沒事。但穿龍袍的Shawn苦笑謂：“內衣褲都有點濕，（夏天帶頭套拍古裝，可怕甩頭髮？）沒法驚，一定會甩一點，不過幸好有保養方法，自己保養一下。”他稱今次可能是最後一次穿龍袍，感覺有點不捨，當穿起戲服時即勾起拍攝的時光，跟一眾演員亦合作得很開心。

## 陳家樂避談「第三者」指控

香港文匯報訊（記者 李思穎）陳家樂與余香凝分手後，負面新聞接踵而來，除指女方“拜金”背家樂“偷食”，近日又指女方認識家樂時，跟家樂老闆友人未甩拖，令家樂亦背負第三者嫌疑。飽受“情傷”的家樂，最近事業運似乎不錯，近日頻頻出席活動，21日他現身服裝品牌活動擔任一日店長，看來精神不錯，不時露出笑容，又拿着鮮花擺出“暖男”甫士。他笑言通常做錯事才會做麻樣這家人。

失戀後的家樂略見消瘦，他解釋：“心情一路都平復，消瘦亦不是因感情問題，而是應付繁多工作。不過即將要增肥以配合警察角色，不可讓自己太瘦削，一直情緒上都沒大問題，只是突然有太多人關注才產生壓力。大家誤會了，事情非你們見到那樣，只是當下的一些壓力。（有指你當初也介入余香凝與家樂老闆Jason的感情？）有聽過朋友講這新聞，對之前感情事不想再提，總之余香凝是個好女孩，其他不想講太多。（當時你是第三者？）不回應太多私人感情事，想專注工作。和余香凝分開了，不想講太多感情事。（報道令女方面形象更差？）希望給予我們空間，特別是她，她好無辜，大家見到我有一些壓力和情緒出現，便對她作出主觀判斷，其實都不是事實。”並強調很多人選擇去看和信不是事實的事，其回應的又不信，所以也不想講太多。



陳家樂

Houstonfirst™

**Official Visitors Guide Publisher**

Houston First Corporation requests proposals from experienced publishers to design, publish and distribute the official visitors guide for Houston. Please visit <https://www.houstonfirst.com/do-business> for full details.

Houstonfirst™

**Tourism Advertising Agency & Consultant**

Houston First Corporation requests proposals from highly-qualified advertising firms to develop and implement a strategic plan to promote leisure tourism in Houston. Please visit <https://www.houstonfirst.com/do-business> for full details.



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO  
**OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE**

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐 銀行

American First National Bank



**한국관 韓國館 Hankook Kwan**  
 HANKOOK KWAN  
 9140 Bellaire Blvd, suiteB, Houston, TX 77036  
 346-240-9696  
 韓國人開的韓國館 正宗 地道 真材實料

**Texas Regional Health & Wellness 德州第一醫療中心**

**不僅治標，同時治本!**

您有疼痛不舒服嗎？在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

- 以專家匯診醫療模式，團隊一起診察，找出病因，對症下藥。專業團隊包括家庭科、內科、外科、中醫科、脊椎治療科，提供最有效的診察，省錢省時間。
- 您知道嗎？美國每年有六十萬以上的民眾接受膝關節替換手術，但其實，很多疼痛並不需要開刀來治療。
- 若是您曾嘗試各種注射療法，但是沒有效果，歡迎來試試我們的治療。

• 接受各類保險，包括老人保險(Medicare)  
 • 提供患者免費、無合約諮詢

**陶慶麟 醫師**

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)  
 地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459 www.texasregionalhealth.com

用又福地板，做有福之人！ **YULF Design & Flooring**

**歡迎光臨 又福地板**

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036  
 (王朝超市後面)

[www.yulfgroup.com](http://www.yulfgroup.com)

工廠直營 · 提供安裝  
 強化複合式木地板.....  
 各式建材 · 總類繁多  
 多種選擇 · 免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm  
 Sat: 9:00am-5:00pm  
 Sun (請電話預約)

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

**FOOD CENTER Welcome 惠康超級市場**

**新鮮蔬果 PRODUCE**

一周不重樣 天熱啦！每頓都想吃點素  
 低至 \$0.99  
 本周特惠: 2018/6/22 - 2018/6/28

包裝蒜頭 Garlic \$0.58 Ea	白椰花 Cauliflower \$1.48 Ea	黃金奇異果 Golden Kiwi \$18.88 Box	日本黃香瓜 Japanese Yellow Melon \$0.98 Lb	海鮮菇 Seafood Mushroom \$0.68 Ea	長冬瓜 Winter Melon \$0.78 Lb	西洋菜 Watercress \$0.88 Ea	韭菜 Chive \$0.98 Lb
-----------------------	---------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------

**鮮活海鮮 SEAFOOD**

龍利片 Sole Fillet \$2.69 Lb	冷凍鮮魷 Oyster 226G \$2.99 Bag	加洲大蟹 Live Dungeness Crab \$11.99 Lb	冷凍帶魚 Frozen Belt Fish \$1.99 Lb	刀蜆 live razor clam \$8.99 Lb	秀凍黃魚 Frozen Yellow Croaker 4Lbs \$12.99 Box
---------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---

**特別推薦 肉類 MEAT**

新鮮土雞 Golden Rooster/Young Hen \$10.99 Ea	牛尾 Oxtail \$4.99 Lb	童子雞 Cornish Hen \$2.99 Ea	牛里肌 Beef Tenderloin \$4.99 Lb	羊排 Lamb Ribs \$7.99 Lb	帶皮后腿肉 Pork Ham \$1.69 Lb
--	---------------------	---------------------------	-------------------------------	------------------------	--------------------------

**高品質 低價格 好服務 雜貨 GROCERY**

林生記 抓餅系列 Frozen Crispy Pie 5 Pieces 2 for \$4.99	嘉嘉水餃系列 Dumplings 200z 3 for \$10.99	味全 有機甜糯玉米 Organic Frozen Waxy Corn Cob 11.60z 2 for \$1.99	珍珍 丸子系列 Jane Jane hotpot frozen balls 3 for \$4.99	和樂銅鑼燒 Baked Red Bean Cake 2 for \$4.99
--	-------------------------------------	--	--	--

此版優惠限惠康超市。產品以實體為主，照片仅供参考。若有印刷或排版錯誤，以店面內價格與產品為主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store. 9180 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 Tel: 713-270-7789 Fax: 713-270-8912 營業時間: 8:30am - 10:00pm